KA

MAI

25 L S. Grégoire VII

TINIMEN.

TRIOMPHE DE LA DOULEUR

COIN DE LA BONNE

CUISINIERE

Muffins aux figues Mélange de lait et d'orange

Sandwiches de pain aux noix Olives Chocolat chaud III Salade Johnson Sandwiches de pain au son Thé épicé

CROQUIGNOLES A LA MELASSE

Une tasse de melasse, une tasse de lait sûr, un oeuf, une cuillerée à thé de beurre fondu, une cuillerée à thé de soda, du gingembre, du sel et de la farine suffissamment pour rouler. Roulez, coupez en bandes et tortillez. Fattes frire dans de la graisse jusqu'à ce que bien bruni. Asséchez et roulez dans du sucre pendant qu'encore chaud.

SAUCE ECUMEUSE

Battez 2 jaunes d'oeufs jusqu'à ce qu'lls deviennent épais et couleur ci-tron. Ajoutez une demie tasse de su-cre en poudre sassé, lentement, en continuant de battre.

Mélange de ... Amandes salées II

Cartes d'Affaires

F. Dodd Tweedie

Edmundston, N.-B.

Médecin Dr. E. SIMARD

> lecin - Chirurgien téléphone 84 rue St-Francois DMUNDSTON. - - N.-B.

Albert J. DIONNE B.A.

Avos t. Notaire Public Bui eu: Chez J. Têtu Vois e de Jos E. Bard. Edmundston N. B.



Casier Postal: 9 — Tél.: 42
M.-D. CORMIER

Avocat. Notaire Public

J.-E. MICHAUD

N. B

Avocat A.P.N. McLaughlin

CAMPBELLTON. :-: N.-B.

Collecteurs

Credit Guarantee epteur de Vos Cre en souffrance

39, rue Canada,

Architectes

BEAULE & MORISSETTE

ARCHITECTES

SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

OSCAR BEAULE A.A.P.Q. & R.IC.A.

ALBERT MORISSETTE

21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables

P. Lansdowne Belyea

W. Clarence McNiece

BELYEA ET MCNIECE

COMPTABLES LICENCIES Dans La Province De Québec Et Au Canada

Auditeurs Pour La Ville de Campbellton Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B. Bureau: St-Jean, - Moncton, - Campbellton, N. B.

RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES

DE TOUTES SORTES

Heures de bureau:-

8 heures à midi — 1 hre à 1 hres de l'après-midi - 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous

La fausse inodestie est le dernier rafinement de la vanité. — La Bruyère.

SERVICE D'HYGIENE

DE L'ASSOCIATION MEDICALE CANADIENNE

L'estomac

Tous les malaises qui se font sen-tir dans l'abdomen ne proviennent pas de l'estoinac. Cependant, un bon nombre des personnes qui souffrent de ces maux aiment à dire qu'elles

nt "l'estomac malade". Ces mêmes individus ont l'habitu

de de croire aussi, quand l'apparell digestif ne fonctionne pas bien, que le malaise dont ils souffrent est da à un aliment quelconque, probable-ment la dernière chose qu'ils ont

Sans doute, notre santé dépend, en grande mesure, de ce que nous mangeons. Nous savons que si nous voulons jouir d'une bonne santé, nous devons prendre une alimentation bien ordonnée, et que nous avons besoin suntout de prendre, tous les jours, les aliments de protection, c'est-à-dire, le lait et ses produits dérivés ainsi que les légumes et les fruits à l'état frais.

Nous savons aussi qu'il nous faut éviter les excès alimentaires afin de conserver la santé de l'estomac et des autres organes qui font l'appa-reil digestif. Il faut éviter le surme-

age sous toutes ses formes, dont une d'elles se montre à la suite des

Donc il ne faut pas croire que les douleurs qui se font ressentir dans l'abdomen ont un mal d'estomac ou un aliment quelconque pour cause.

Les inquiétudes, la fatigue et les ennuis sont parfois la cause de maux d'estomac. L'homme d'affaires qui déjeune à la hâte, qui ne cherche ia-

mais à se distraire, qui pense, nuit et jour, de ce qui se passe dans son bureau, se plaint presque toujours de ce qu'il appelle "une mauvaise di-

Un grand nombre de maladies gra-

On grand nombre de maladies gra-ves débutent par un maque d'apppé-tit, la nausée et les vomissements. Dans ces cas, l'estomac ressent l'éf-fet de maladie dans une autre par-tie du corps. Nous nous en aperce-vons surtout lorsque c'est un des au-tres organes abdominaux qui est ma-lade, tel que l'appendice ou la ves-sie h'ilètre.

our questions au sujet de la santé en général, écrire à l'Association Médicale Canadienne, 184 rue Cot-lège, Toronto. Une réponse per-sonnelle sera envoyée par écrit.

On demande des Foyers

catholiques pour des

Orphelins

The Catholic Home Finding Ass. of N. B.

J. P. COUGHLIN, secretaire P. O. Box 157 ST-JOHN, N. B

Cette Association est sous les auspices des Chevaliers de Co-lomb du Nouveau-Brunswick.

LA JOIE ET LA BENEDICTION



LE LABOUREUR

Redonne tes bras à la Terre Que, par l'apport de tes travaux. Elle accomplisse le mystère, Le prodige des blés nouveaux.

Aux lointains conseils de l'Ancêtre, Aux ordres clairs de ton pays, Au commandement du grand Maître, En bon serviteur, obéis.

Prépare la glèbe. Commence, La grande oeuvre où l'on voit s'unir L'homme qui fournit la semence, Et Celui qui vient la bénir.

Avant de pousser ta charrue. Et pour prouver ce que tu crois, Homme de Dieu, d'une main drue, Fais un large signe de croix.

Et toi, grand Soleil des semailles, Soleil, dans ton ascension, Au rythme des bras qui travaillent, Répands ta bénédiction !

La bénédiction sacrée

De toute peine et tout amour:

La bénédiction qui crée Le pain joyeux de chaque jour;

La bénédiction profonde De ces miraculeux rayons Qui font pousser la moisson blonde, À pleins guérêts, à pleins sillons.

Afin que le champ de l'Ancêtre Pour toute gloire et tout honneur, De Père en Fils, ne cesse d'être Le plus beau jardin du Seigneur.

Nérée BEAUCHEMIN.

La maladie de coeur est aussi une cause de maux dans l'estomac. Le fonctionnement normal de l'estomac veut que cet organe soit pourvu d'une quantité adécuaté de sang. Si à cause de maladié du coeur il y a défaut de la circulation, la digestion ne se fait pas d'une façon normale, mais c'est le coeur et non nas l'estomac qui en est responsable.

Nous citons ces exemples pour vous faire savoir que pour guérir les maux dans l'abdomen, il ne faut pas croire qu'ils proviennent toujours de l'estomac. Cherchez la vraie cause; c'est le scul moyen de vous en guérir. Véritable Histoire

Véritable Histoire
d'Alexandre Comeau

d'Alexandre Comeau

d'Alexandre Comeau

d'Alexandre Comeau

d'Alexandre Comeau

Garde pêche du bas St-Laurent pour la compagnie de la baie d'Hudson.

Garde pêche du bas St-Laurent pour la compagnie de la baie d'Hudson.

Dans une série de causes célèbres publiées par la Patrie il y a quelques années, ce journal nous donne l'étation pour avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étation paur avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étation paur avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étation paur avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étation paur avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étation paur avoir maltratié un prisomnier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'armanées, ce journal nous donne l'étatium celse mois seul avec sa fille.

Un soir, après avoir altumé le pha-re, il perdit l'équilibre, et son corpse vint se briser au bas du rocher, haut de cent pieds, que le phare dominat.

On dit qu'après cet événement, la fille de Comeau se retira dans un comier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'au pre il perdit sa position pour avoir maltraté un prisomier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'au pre il perdit sa position pour avoir maltraté un prisomier au commencement du siècle dernier; la Compagnie de la Baie d'au pre il perdit sa position pour avoir maltraté un prisomier au commencement du siècle de cone qu'il perdit sa position pour avoir maltraté un prisomier au commencement du siècle dernier; la compagnie de la Baie d'au pre il perdit sa position pour avoir maltraté un prisomier au

Soyey & conome -avec ce thé-

Metter un peu moins de The Red Rose il est plus fort que d'autres -

2 MÉLANGES EXQUIS "EtiquelleRouse & Orange Pekoe

Eczéma est Disparu La Démangeaison cesse

Tout de Suite

"Javais l'eczéma depuis des mois. Une simple application de "Sootha-Salva" fit disparatire la démangeaison et le brûlement immédiatement. Ma peau est maintenant claire. "Jane Paula. "Sootha-Salva" est le soulagement le plus rapide connu pour l'eczéma. La démangeaison arrête; leg gales s'en vont. Tous les pharmaciens.

rent, depuis la rivière Saguenay jusqu'au détroit de Belle-Isle. Malgre, que la Compagnie maintenait trois ou quatre garde-côtes pour affinner ses droits contre les braconniers, ces derniers étaient devenus très audacieux, et venaient furtivement emplir de saumons leurs vaisseaux de pêche à l'embouchure des rivières. Alors, le Gouverneur de la Compagnie de la Baie d'Hudson, sir George Simpson conçut l'idée d'envoyer Comeau dans ces parages avec pleins pouvoirs d'y réprimer le braconnage et notre colosse accepta cette mission. Sir George avait bien jugé son homme qui devint la terreur de toute la côte du nord.

La méthode de Comeau était de

la côte du nord.

La méthode de Comeau était de saisir les délinquants, de les laisser seuls sur les petites îles qui longent la côte, et de ne leur donner qu'un biscuit et une pinte d'eau par jour. Quand une goélette apparaissait en destination de Québec îl les metrait à bord.

à bord.
Un autre moyen qu'il avait, était de détruire les filets au moyen de lames de faux attachées à son canot II forçait les pécheurs à prendre la mer, jetait à l'eau leurs provisions mer, jetatt à l'eau leurs provisions et confisquait leur navire ou bien il y metatit le feu. Cette manière de pirate ne pouvait cependant durer bien longtemps. Un jour, les propriétaires d'un navire incendié par Comeau, s'adressèrent au Gouvernement qui fut saisi d'une réclamation, laquelle coûta en définitive, avec les frais de la justice, environ dix mille dollars à la Compagnie de la Bale d'Hudson. D'autres propriétaires de bateaux de péchie qui avaient eu à souffir des procédés sommaires de Comeau, firent aussi des réclamations que la Compagnie régla hors de cour.

Par la suite, Comeau transféra ses activités dans la région du Haut St-Maurice.

C'est là, à Montechène, qu'il tua un nommé Hamel d'un coup de fuillet rement le caderre à Tosic.Pli.

Verte, où il vécut pendant quelques mois seul avec sa fille.

BOITE AUX **OUESTIONS**

Q.—Pourriez-vous me nommer des hôpitaux où une jeune fille pourrait suivre le oours de garde-maiade, et m'en donner l'adresse?

R.—L'Hôtel-Dieu de Campbellton, dont le rapport de la collation des diplômes apparait en première page de notre édition d'aujourd'hui, donne un excellent cours, je crois; vous pouvez encore vous adresser à l'hôpital du St-Sacrement, chemin Ste-Fole, Québec, l'hôpital Notre-Dame, à Montréal; si vous prétérez les Etate-Unis, l'hôpital de choix est à mon avis, le St Joseph's hospital, Yonkers, New York.

Q.—Comment enlever les taches de fruits acides, de vinaigre et d'autres acides?

R.—Toutes ces taches s'enlèvent à l'eau de javelle chaude.

Q.—On dit qu'il existe un procédé pour rendre un papier incombustible?

R.—On n'a qu'à le tremper dans les de la Selle les Sernandin deSienne 21 J Octave de l'Ascension 22 S. S. Isidore 23 S. S. Isidore 23 S. S. Isidore 23 S. S. Isidore 23 S. S. Visc Pertecôte

17|D|Dim. dans l'Oct. de l'Ascension

20 M S. Bernandin deSienne 21 J Octave de l'Ascension 22 S S. S. Isidore R.—On n'a qu'à le tremper dans une dissolution d'alun, et il ne brû-23 S S. Yves — Vig, de Pentecôte 24 D PENTECOTE

Q.—Quels sont les pronostics tirés des diverses couleurs du ciel?

R.—Qu'il soit clair ou nuageux, un ciel rose au coucher du soleil annonce le beau temps — Un ciel blandrad, laiteux, blanc, farineux, comme on dit, est un signe de vent et surtout de pluie.

Un ciel gris le matin, annonce une contre RAIDEUR claire et belle journée. Un ciel écarlate, le matin, annonce du vent et de la pluie.

Q.—Il me semble que quelqu'un m'a déjà parlé d'un livre sur les origines de la paroisse de Rivère-Ouelle. Pourriez-vous me dire si pen trompe ou s'il existe; quel en serait l'autaur et où se mourait sucle en serait.

rent aussi des réclamations que la Compagnie régla hors de cour. Par la suite, Comeau transféra ses activités dans la région du Haut St-Maurice.

C'est là, à Montechène, qu'il :: un nommé Hamel d'un coup de fusil et ramena le cadavre à Trois-Relivières. Comeau, qui n'était jamais embarrassé, sut trouver une défense suffisante pour convaincre le jury qui l'acquitta.

Ce procès eut lieu à Trois-Rivières en 1845.

Après cette affaire, Sir George Simpson se débarrassa de Comeau, Quelques années plus tard, Comeau tut nommé gardien du phasre de l'ile Verte, où il vécut pendant quelques indirect de course des l'acquilles sanctes de l'ile verte, où il vécut pendant quelques in de l'ile verte, où il vécut pendant quelques in de l'ile verte sur son Trente-et-Un?

R.—Au moyen âge on fixait le nombre de fils que devait contenir le nombre

Pères de Famille

Achetez nos rentes viagè-res Familiales, incessibles, in-saisissables, payées, chaque année, à votre épouse et a vos

Renseignements Gratuits CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE J. WALTER HOGG

Edmundston N B

LA VALISE.

MYSTERIEUSE Roman Canadien Inédit, par J. M. LEBEL

Tous droits réservés, 1930, par Edouard Garand. 1423-27. rue Ste-Elisabeth, Montréal, P. Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous chacun. Par la Poste: 30 sous

a vers as porce.
Tu t'en vas? demanda Conrad.
Avez-vous quelque chose de partier? fit le colonel en s'arrêtant.
Non. Mais je voulais t'amener
per à la maison.
Merci, mon oncie. J'ai un renvous très important vers six heultre autre fois.

ques, il murmura:

-A présent, il s'agit de ret
repmein et de le surveiller

-m-LA TRAME

FRIENCE EXQUISE THIS of the received a street of the stree

continuant de battre.

Battez 2 blancs d'oeuf blen dur et ajoutez 1-2 tasse de sucre en poudre lentement, tout en battant.

Combinez les mélanges, et ajoutez pendant que vous es inélangez, 3 cuillerées à table de vin ou 1 cuillerée à thé de vanille.